

DISTRICT COURT CITY AND COUNTY OF DENVER, COLORADO <i>TRIBUNAL DE DISTRITO</i> <i>CIUDAD Y CONDADO DE DENVER, COLORADO</i> Court Address: 1437 Bannock Street, Room 256 <i>Dirección del tribunal:</i> Denver, CO 80202	▲ COURT USE ONLY ▲ <i>USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL</i>
In re the <i>En referencia:</i> ☐ Marriage of: <i>Al matrimonio de:</i> ☐ Parental Responsibilities of: <i>A las responsabilidades de los padres de:</i> ☐ Civil Union of: <i>A la unión civil de:</i> Petitioner: <i>Demandante:</i> and <i>y</i> Respondent/Co-Petitioner: <i>Demandando o codemandante:</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i> Courtroom: <i>Sala:</i>
SIMPLIFIED PARENTING PLAN <i>PLAN DE CRIANZA SIMPLIFICADO</i>	

This is a:

Este es un:

- ☐ **Full Agreement** (We agree to everything and this Agreement is signed by both parties)
Acuerdo total (estamos de acuerdo en todo y este acuerdo lo firman ambas partes)
- ☐ **Partial Agreement** (We agree to some things and this Agreement is signed by both parties)
Acuerdo parcial (estamos de acuerdo en algunos aspectos y este acuerdo lo firman ambas partes)
- ☐ **No Agreement** (Prepared by signer and mailed to the other party)
Sin acuerdo (preparado por el firmante y enviado por correo a la otra parte)

1. CHILD(REN)'S INFORMATION
INFORMACIÓN DE LOS MENORES

Name <i>Nombre</i>	Address <i>Dirección</i>	Gender <i>Sexo</i>	Date of Birth <i>Fecha de nacimiento</i>

2. PARENTING TIME *TIEMPO CON LOS HIJOS*

We agree to the following schedule of time spent with each parent on a weekly basis, in the summer, and on holidays including special events, such as birthdays:

Estamos de acuerdo con el siguiente horario para que los menores pasen tiempo con cada padre a la semana, durante el verano y los días festivos, incluyendo eventos especiales, tales como cumpleaños.

The child(ren) will be in the care of _____ (name) who is the ☐ mother ☐ father ☐ other _____ (please specify relationship to the child) during the week as follows:

Los menores estarán bajo el cuidado de _____ (nombre) quien es ☐ la madre o ☐ el padre ☐ otro _____ (indicar la relación específica con el menor) durante la semana como se describe a continuación:

Resulting in _____ number of overnights each month.

Con un total de _____ noches por mes.

The child(ren) will be in the care of _____ (name) who is the ☐ mother ☐ father ☐ other _____ (please specify relationship to the child) during the week as follows:

Los menores estarán bajo el cuidado de _____ (nombre) quien es ☐ la madre o ☐ el padre ☐ otro _____ (indicar la relación específica con el menor) durante la semana como se describe a continuación:

Resulting in _____ number of overnights each month.

Con un total de _____ noches por mes.

Special Events/Holidays/Vacations will be shared as follows:

Los eventos especiales, días festivos, vacaciones se compartirán de la siguiente manera:

Event Acontecimiento	Odd years Años impares	Even years Años pares	All years Todos los años	Time & place of exchange Hora y lugar de intercambio del niño
☐ Spring Break <i>Vacaciones de primavera</i>				
☐ Easter <i>Pascua</i>				
☐ Mother's Day/Weekend <i>Fin de semana/Día de la madre</i>				
☐ Memorial Day/Weekend <i>Fin de semana/Día de los caídos</i>				
☐ Father's Day/Weekend <i>Fin de semana/Día del padre</i>				
☐ July 4th <i>4 de julio</i>				
☐ Labor Day/Weekend <i>Fin de semana/Día del trabajo</i>				
☐ Halloween <i>Día de brujas(Halloween)</i>				
☐ Thanksgiving Day /Break <i>Vacaciones de (o día de) Acción de gracias</i>				
☐ Christmas Eve <i>Nochebuena</i>				
☐ Christmas Day <i>Día de Navidad</i>				
☐ Week 1 of Winter Break <i>Semana 1 de vacaciones de invierno</i>				
☐ Week 2 of Winter Break <i>Semana 2 de vacaciones de invierno</i>				
☐ Children's Birthdays <i>Cumpleaños de los niños</i>				
☐ Other (identify) <i>Otro (mencionar)</i>				
☐ Other (identify)) <i>Otro (mencionar)</i>				
☐ Other (identify)) <i>Otro (mencionar)</i>				

☐ Other parenting time arrangements:

Otros arreglos para el tiempo con los hijos:

We also agree that the child(ren) shall have reasonable telephone access to each parent, that we will notify each other of any intended travel plans, and not take the child(ren) out of the state without approval from the other parent. We agree to try to be flexible and accommodate each other with any adjustments in the scheduled time and with special circumstances.

Asimismo, estamos de acuerdo en que los menores tendrán acceso razonable para llamar a cada uno de los padres, que nos notificaremos de cualquier intención de viajar, y no sacaremos a los menores del estado sin la aprobación del otro padre. Estamos de acuerdo en tratar de ser flexibles uno con el otro (teniendo la otra parte en cuenta) con respecto a cualquier ajuste en el horario programado, así como en caso de que surjan circunstancias especiales.

3. DECISION-MAKING **TOMA DE DECISIONES**

We understand that day-to-day decisions such as minor training or correction, minor medical and dental care, curfew, chores, allowance, clothing and hygiene will be made by the parent which has the child(ren) at the time.

Entendemos que las decisiones diarias, tales como disciplina y educación, cuidado médico y dental de rutina, toques de queda, deberes en casa, mesada, ropa e higiene, las tomará el padre con quien estén los menores en ese momento.

Major decision such as major medical non-emergency, educational and religious training will be made as follows:

Las decisiones importantes tales como situaciones médicas mayores no de emergencia, educación y enseñanza religiosa se tomarán de la siguiente manera:

- ☐ Solely by one parent ☐ Mother **OR** ☐ Father **OR** ☐ Other party _____ (name)
*Solo uno de los padres ☐ la madre **O BIEN** ☐ el padre **O BIEN** ☐ otra parte _____ (nombre)*
- ☐ Jointly by both parents/parties after consultation with each other, except as follows:
Conjuntamente por ambos padres/partes después de haberse consultado entre sí, con excepción de lo siguiente:
-
-

Either party may authorize emergency care but, if possible, we will try to first contact the other parent.
Cada una de las partes puede autorizar que se dé atención médica de emergencia, pero, de ser posible, intentaremos primero ponernos en contacto con el otro padre.

4. RELOCATION **TRASLADO**

If either party decides to relocate with the children to a location which would affect the other parties' parenting time, the decision to relocate shall be made:

Si alguna de las partes decide trasladarse con los menores a otro lugar, lo cual afectaría el tiempo que la otra parte pase con los hijos, tal decisión la tomará:

Note: This form must be filled out in English. Nota: Este formulario deberá completarse en inglés.

☐ Solely by one parent ☐ Mother **OR** ☐ Father ☐ Other party _____ (name)
*Solo uno de los padres ☐ la madre **O BIEN** ☐ el padre **O BIEN** ☐ otra parte _____*
(nombre)

☐ Jointly by both parents/parties. If we cannot agree on a new Parenting Plan, we will request the Court to make that decision after consultation with each other, except as follows:
Conjuntamente por ambos padres/partes, pero si no podemos acordar en tener un nuevo Plan de crianza, le solicitaremos al juez que tome la decisión una vez que hayamos consultado entre nosotros, con excepción de lo siguiente:

5. WE AGREE TO: (1) Keep each other aware of any address and telephone number at which the child(ren) are located; **(2)** Share all medical and scholastic records about the child(ren); **(3)** Use our best efforts to communicate about the child(ren)'s best interests; **and (4)** Not use the child(ren) to convey information.

ESTAMOS DE ACUERDO EN: (1) mantenernos al tanto de cualquier cambio de dirección y teléfono en donde se encuentren los niños; **(2)** intercambiar todos los registros médicos y escolares de los niños; **(3)** hacer nuestro mejor esfuerzo por comunicarnos acerca de lo que más le beneficie a nuestros hijos; **y no usar** a los niños para transmitirnos información.

6. TAXES **IMPUESTOS**

We agree that any tax deduction for the child(ren) shall be taken as follows:

Estamos de acuerdo en que cualquier deducción fiscal por los niños se hará como se describe a continuación:

7. FUTURE CONFLICT RESOLUTION **RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS EN EL FUTURO**

If we have a dispute regarding this Parenting Plan in the future, we agree to enter into ☐ mediation **OR** ☐ arbitration.

*Si tenemos una disputa en el futuro en cuanto a este Plan de crianza, estamos de acuerdo en que acudiremos a una ☐ mediación **O BIEN** ☐ arbitración.*

8. CHILD SUPPORT **MANUTENCIÓN INFANTIL**

We agree that \$ _____ is the appropriate child support amount due each month, payable from _____ to _____ on the _____ of each month. **A Child Support Worksheet is attached.** Child support will be paid:

☐ Directly from _____ to _____.

-or-

☐ Through the Family Support Registry.

*Estamos de acuerdo en que la cantidad de \$ _____ es lo apropiado por concepto de manutención infantil mensual, que se tendrá que empezar a pagar a partir del _____ al _____ en el día _____ de cada mes. **Anexo se encuentra la Hoja del cálculo de la manutención infantil.** La manutención infantil se pagará:*

Note: This form must be filled out in English. Nota: Este formulario deberá completarse en inglés.

☐ Directamente de _____ a _____.

-o bien-

☐ Mediante el Registro de manutención familiar.

SIGNATURE

Your signature below indicates that you have read and agree with everything in this document. If both parties agree to this plan, both parties must sign.

Con su firma a continuación se indica que ha leído y está de acuerdo con todo lo indicado en este documento. Si ambas partes están de acuerdo con este plan, ambas deben firmarlo

_____ (printed name of Petitioner) (nombre en letra de molde del demandante)	_____ Signature of Petitioner Firma del demandante	_____ Date Fecha
--	--	------------------------

_____ Petitioner's Address Dirección del demandante	_____ City Ciudad	_____ State Estado	_____ Zip Code Código Postal
---	-------------------------	--------------------------	------------------------------------

_____ (Area Code) Home Telephone Number (Código de área) Teléfono del domicilio	_____ (Area Code) Work Telephone Number (Código de área) Teléfono del trabajo
---	---

_____ Signature of Attorney if applicable Firma del abogado, si corresponde	_____ Date Fecha
---	------------------------

_____ (printed name of Co-Petitioner/Respondent) (nombre en letra de molde del codemandante/demandado)	_____ Signature of Co-Petitioner/Respondent Firma del codemandante/demandado	_____ Date Fecha
--	--	------------------------

_____ Co-Petitioner/Respondent's Address Dirección del codemandante/demandado	_____ City Ciudad	_____ State Estado	_____ Zip Code Código Postal
---	-------------------------	--------------------------	------------------------------------

_____ (Area Code) Home Telephone Number (Código de área) Teléfono del domicilio	_____ (Area Code) Work Telephone Number (Código de área) Teléfono del trabajo
---	---

_____ Signature of Attorney if applicable Firma del abogado, si corresponde	_____ Date Fecha
---	------------------------

CERTIFICATE OF SERVICE **CONSTANCIA DE NOTIFICACIÓN**

(If only one party signs this document, you must complete the Certificate of Service below.)

(Si solamente una de las partes firma este documento, debe completar la Constancia de notificación siguiente)

I certify that on _____ (date) a true and accurate copy of the **SIMPLIFIED PARENTING PLAN** was served on the other party by:

☐ Hand Delivery, ☐ E-filed, ☐ Faxed to this number _____, **or**

☐ by placing it in the United States mail, postage pre-paid, and addressed to the following:

Note: This form must be filled out in English. Nota: Este formulario deberá completarse en inglés.

*Certifico que el día _____ (fecha) se le hizo llegar copia fiel y leal del **PLAN DE CRIANZA** a la otra parte ya sea por:*

- ☐ *Entrega en mano* ☐ *correo electrónico* ☐ *fax al siguiente número _____ o*
☐ *Correo utilizando el servicio postal del correo de los Estados Unidos con franqueo pagado y dirigido a:*

To:

A:

(Your signature)
(Su firma)